

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 N° 72-77
BOGOTÁ 8

Teléfono: (57-1) 347 3611
Teléfono: (57-1) 211 8650
0 4814
5 7743

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-066410- -00003-0000

Fecha: 2011-10-27 16:58:51 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eva: 379 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 4

Señor Director

DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES

Superintendencia de Industria y Comercio

E. S. D.

Trámite : 011

Evento : 379

Actuación : 444

Referencia : Expediente No. **11.066.410**
Asunto : Solicitud de patente para: **ARTÍCULO ABSORBENTE DESECHABLE QUE COMPRENDE UNA ETIQUETA PARCIALMENTE UNIDA**
Solicitante : **SCA HYGIENE PRODUCTS AB**
Fecha solicitud : 30 de mayo de 2011

1. Yo, Luz Clemencia de PÁEZ, obrando como apoderada del solicitante en el asunto de la referencia, doy respuesta al Oficio No. **10972**, notificado por fijación en lista de fecha 15 de julio de 2011. Para atender a la mencionada providencia solicité plazo de dos (2) meses mediante memorial radicado el 9 de septiembre de 2011.

2. Mediante el Oficio No. **10972** se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. **Documento de cesión de derechos de los inventores:** Acompaño con este escrito un (1) documento en que consta la cesión de derechos de los cinco (5) inventores a favor de la sociedad solicitante, debidamente notariado, legalizado por Apostilla y traducido al español.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Señor Director,

Luz Clemencia de Páez
LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ

C.C. No. 35.456.344 de Usaquén

T.P.A. 23.555

COLO-11256-841-285-5
JGG\JGG\ID-203576\WPC11256
No. M-2011-203576\JGG

NIT. 860.041.367-3

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

I, the undersigned

Maria BOGREN

Ulrika CARLSON

Hans EEN

Inge GABRIELII

Sofia HERMANSSON

domiciliado(s)

en

of

Varpmossevägen 50, 436 39 Askim

Hedens Äng 45, 427 42 Billdal

Urbergsvägen 2, 435 41 Mölnlycke

Hammarvägen 236, 421 65 Västra

Frölunda

Hagens Stationsväg 40, 426 71

Västra Frölunda

All in SWEDEN

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y
verdadero(s) inventor(es)

de la

invención:

state(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of the invention:

**Disposable absorbent article comprising
a printed tag**

state as well, that assign, without reservations or
limitations in favour

of

SCA Hygiene Products AB

a corporation constituted and existing
conformity with the laws of
Sweden

constituida y existente de conformidad
con las leyes de

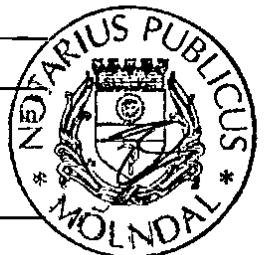
domiciliada en

domiciled Göteborg, Sweden

in

todos los derechos inherentes a dicha
invención y que la citada Compañía
queda facultada para solicitar en su
nombre la patente de invención
correspondiente en la República de
Colombia.

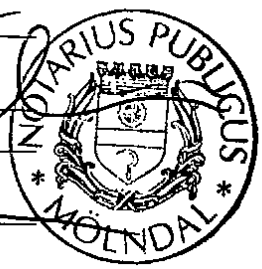
all rights inherent to said invention and that the
above mentioned company hereby is enabled to
apply, in its name, for the corresponding patent
invention, in the Republic of Colombia



Dado y firmado hoy/Given and signed this 6th day of September 2011
en/in Gothenberg

por/by Maria BOGREN
Ulrika CARLSON
Hans EEN
Inge GABRIELII
Sofia HERMANSSON

[Handwritten signatures of Maria Bogren, Ulrika Carlson, Hans Een, Inge Gabriell, and Sofia Hermansson]



CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

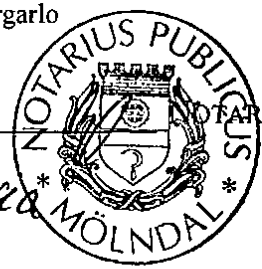
A los 9 días del mes de Septiembre
de 2011 Ante mí, Notario Público de Mölnedel
Suecia

compareció(eron) personalmente Sra Maria Bogren, Sra
Ulrika Carlson, Sr Hans Een, Sr Inge
Gabriell y Sra Sofia Hermansson
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL

On this _____
200 _____ before me,
_____ personally appeared _____
_____ to me known, and kn
that foregoing docun
execute it.

[Handwritten signature]
Per Mölnedel, Suecia
RECHT LIDW



NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1. Country: Sueden
This public document
- 2. has been signed by Bengt Lion
- 3. acting in the capacity of Notary Public
- 4. bears the seal/stamp of Notarius Publicus Mölnedel

Certified

- 5. at Kungälv 6. the 2011-09-12
- 7. by JAN BREDDIN, Notary Public of Kungälv
- 8. No. 11314
- 9. Seal/stamp 10. Signature



[Handwritten signature]

Aparece Documento de Cesión de Maria BOGREN, Ulrika CARLSON, Hans EEN, Inge GABRIELII, Sofia HERMANSSON de Varpmossevägen 50,436 39 Askim, Hedens Äng 45, 427 42 Billdal, Urbergsvägen 2, 435 41 Mölnlycke, Hammarvägen 236, 421 65 Västra Frölunda, Hagens Stationsväg 40, 426 71 Vasträ Frolunda TODOS en SUECIA; de la invención; de la invención **Artículo absorbente desechable que comprende una etiqueta**, de SCA Higiene Products AB, en Göteborg, Suecia; Dado y firmado el día 6 de septiembre, 2011 en Gothenberg por Maria BOGREN (aparece firma), Ulrika CARLSON (aparece firma), Hans EEN (aparece firma), Inge GABRIELII (aparece firma), Sofia HERMANSSON (aparece firma), (aparece sello)

Aparece Certificación Notarial de Individuo del 9 de septiembre 2011 en Mölndal, Suecia de Sra. Maria Bogren, Sra. Ulrika Carlson, Sr. Hans Een, Sr. Inge GABRIELII, y Sra. Sofia Hermansson (aparece firma) en Mölndal, Suecia (aparece sello).

APOSTILLA	
(Convención de La Haya de Octubre 5 de 1961)	
1.	País: Suiza
Este documento público	
2.	ha sido firmado por Bengt Lion
3.	actuando en calidad de Notario Público
4.	lleva el sello/timbre de Notario Público, Mölndal
CERTIFICA	
5.	en Kungälv
6.	el 2011-09-12
7.	por JAN BREDIN Notario Público de Kungälv
8.	No. 11314
9.	Sello/timbre
10.	Firma

(Aparece sello Notario Público)

098780
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
NO SE ASUME

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2011 OCT 10 A 11:42
DEPARTAMENTO DE
RELACIONES EXTERIORES
BOGREN D.C.

Sergio Eleuterio Gutierrez Mendonza
Traductor e Interprete Oficial
Resol. No. 2879 Minjusticia 1991